

AKADEMİK FELSEFE ARŞIVI - ÖZEL EK

# FELSEFE GAZETESİ

SAYI: 15-17

YIL: 2024

KONU: RÖNESANS VE ÇEVİRİLER

Hazırlayan: İlker ÜNSAL

## 15. YÜZYIL - 17. YÜZYIL FELSEFESİ

12. YÜZYIL ÇEVİRİ FAALİYETLERİNİN 15. YÜZYIL-17. YÜZYIL FELSEFESİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ

### 15. YÜZYIL - 17. YÜZYIL: BÜYÜK GEÇİŞ DÖNEMİ (RÖNESANS)

**Kıtalararası Köprü:** Bu felsefe; Orta Çağ'ın din ve dogma temelli (skolastik) dünyası ile Yeni Çağ'ın bilim ve akıl temelli (modern) dünyası arasında sarsılmaz bir köprüdür.

**Yeni Bir Kapı:** Sadece teologların değil; sanatçıların, bilim insanlarının ve eleştirel düşünenlerin sahneye çıktığı, çok sesli ve özgür bir düşünce dünyasının başlangıcıdır.

## 12. YÜZYIL ÇEVİRİ FIRTINASININ RÖNESANS'A ETKİSİ

**ES Toledo Çeviri Okulu (Merkez Üs):** İspanya'daki bu okul, iki yüzyıl boyunca Avrupa'nın çekim merkezi olmuştur. Müslüman, Yahudi ve Hristiyan çevirmenler omuz omuza vererek devasa bir bilgi transferi yapmıştır.

**Fen Bilimlerinin Avrupa'ya Göçü:** Sadece salt felsefe değil; tıp (İbn Sînâ), matematik (Harezmi), astronomi (Batlamyus) ve kimya eserleri Latinceye çevrilerek modern bilimin sarsılmaz tohumları atılmıştır.

**Skolastiklerin "Aristoteles" Şoku:** Avrupalı kilise düşünürleri, yüzyıllardır kendi dogmalarına uydurdukları Aristoteles'in gerçek ve eksiksiz eserleriyle bu çeviriler sayesinde ilk kez yüzleştiler. Kendi inançlarını bu yeni bilimsel gerçeklere uydurmakta büyük bir kriz ve çelişki yaşadılar!

**Üniversitelerin Doğuşu:** Paris, Oxford ve Bologna gibi devasa Avrupa üniversitelerinin akademik altyapısı bu çeviri okullarında atıldı. Bu merkezlerde kurulan Yunanca, İbranice ve Arapça kürsüleri bilimsel özgürlüğün ateşini yaktı.

**Uyanışın Temeli:** İslam ve Antik Yunan medeniyetlerinin yüzyıllarca damıtarak büyüttüğü bu kültürel miras, Avrupa'yı kökünden değiştirerek Rönesans'ın ve modern Batı aydınlanmasının fitilini ateşlemiştir.